

中華文史論叢

一九八六年第一輯

中華文史論叢

一九八六年第一輯

(总第三十七輯)

上海古籍出版社

COLLECTIONS OF ESSAYS
ON CHINESE
LITERATURE AND HISTORY

First Series 1986

中华文史论丛

一九八六年第一辑

(总第三十七辑)

朱东润 李俊民 罗竹风 主编

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海中华印刷厂印刷

1986 年 3 月第 1 版 1986 年 3 月第 1 次印刷

上海市报刊登记证第 074 号 定价: 1.50 元

目 次

阜阳汉简《诗经》异文初探	胡平生 (1)
西汉歌舞剧巾舞《公莫舞》的句读和研究	杨公骥 (37)
“法曲子”论	饶宗颐 (53)
字义丛札	吴小如 (61)
关于戊戌政变的一项重要史料——毕永年 的《诡谋直纪》.....	汤志钧 (77)
劬堂史学论文选序	苏渊雷 (91)
《周礼》宗法制度略论	钱 杭 (97)
巴史勾沈	田宜超 (119)
秦汉少数民族地区的赋税和贡输问题	黄今言 (141)
公元 91 年后居留新疆北部一带的北匈奴 ...	余大钧 (151)
论唐代财政三司的形成发展及其与中央集 权制的关系	吴丽娛 (169)
劳格《杭州刺史考》补正	郁贤皓 (205)
陈陶考	陶 敏 (217)
《录鬼簿》贾仲明吊词三释	幺书仪 (227)
关于元明清戏曲作家的生平史料	张增元 (233)
“清空”夏注辨正	程亚林 (261)

研究冯梦龙编纂民歌的新史料 马泰来 (269)

剩人和尚《金塔铃》诗集考述 曹 汛 (273)

英国汉学家翟理思与中国古典文学 王丽娜 (289)

考试糊名之始 刘海峰 (36)(52)(260)

唐代“额内官”与额外官 刘海峰 (76)(118)

檀弓释滞 徐仁甫 (268)(288)

说“帝乙归妹” 晁福林 (311)

CONTENTS

A Preliminary Study of the Different Version of <i>The Book of Songs</i> as Found in the Han-dynasty Bamboo Inscription; of Fuyang.....Hu Ping-sheng (1)	
The Work of Punctuating and Studying <i>Gongmu Wu</i> — a Song and Dance Drama of the Western Han DynastyYang Gong-ji (37)	
On <i>Faquizi</i> (a Buddhist Chant)..... Rao Zong-yi (53)	
Miscellaneous Notes on the Explanation of the Meanings of Words.....Wu Xiao-ru (61)	
An Important Historical Material about Wuxu (1898) Reform Movement..... Tang Zhi-jun (77)	
A Foreword to the Selected Essays on History by Qu Tang (Liu Zhi-zheng's Study)..... Su Yuan-lei (91)	
Brief Comments on the Patriarchal Clan System Recorded in <i>Zhou Li</i> Qian Hang (97)	
Missing Materials about the History of Ba State Tian Yi-chao (119)	
The Taxation and Tributaries in the National Minority Regions in the Qin and Han Dynasties Huang Jin-yan (141)	
The Northern Xiongnu (Huns) Settling Down in the Area in the North of Xinjiang in the Year	

- A. D. 91Yu Tai-jun (151)
- On the Formation, Development and Relationship
with the Centralized Power System of the Three
Si (Departments) Dealing with Financial Matters
in the Tang Dynasty.....Wu Li-yu (169)
- Amendment to Lao Ge's *Hangzhou Cishi Kao* (A
Research on the Military Governors in the Out-
lying Hangzhou Prefecture) Yu Xian-hao (205)
- A Research on Chen Tao..... Tao Min (217)
- Some Explanations of Jia Zhong-ming's *Ci* Poetry
of Condolences in *Lu Gui Bu*..... Yao Shu-yi (227)
- Concerning the Biographical Materials of the Dra-
matists (of the Traditional Operas) in the Yuan,
Ming and Qing Dynasties..... Zhang Zeng-yuan (233)
- Verifying Xia Cheng-tao's Annotations to "Qing
Kong" (a term used in literary criticism)
..... Cheng Ya-lin (261)
- A New Material Concerning the Compilation Work
of Folk Songs by Feng Meng-long..... Ma Tai-lai (269)
- A Research on Buddhist Monk Sheng-ren's *Jin Ling
Ta* (Golden Bell Pagoda) Collection of Poems
..... Cao Xun (273)
- English Sinologist Herbert Allen Giles and the
Chinese Classical Literature..... Wang Li-na (289)

阜阳汉简《诗经》异文初探

胡平生

阜阳汉简《诗经》(以下简称《阜诗》)是目前所知的最早的《诗经》抄本。其时代早至西汉文帝十五年(前165年)以前,它的重要意义不言而喻。《阜诗》中最可宝贵的,是它与今本《毛诗》有多达百字的异文。这为我们研究《诗经》和汉初的语言文字提供了重要的新资料。清代的经学家们曾经仔细地考证过鲁、韩、齐、毛四家《诗》的异文,从而促进了《诗经》的研究;我们希望《阜诗》异文,对当前的《诗经》研究也能起一些促进作用。本文对《阜诗》异文的探讨是极其初步的,全面、深入的研究,有待于方家。

我们在《阜阳汉简〈诗经〉简论》^①一文中,曾将《阜诗》的异文分为四类:

- (1) 音义相同或相近的异文;
- (2) 意义可能不同的异文;
- (3) 虚词的异文;
- (4) 今本《毛诗》或《阜诗》的错字造成的异文。

第(1)类包括古今字、异体字、假借字等等,为数最多。第(2)类,只是少数,但往往反映对整篇或整句诗的不同理解,非常值得注意。本文要对全部异文一一加以讨论,从文字、音韵、训诂等方面作一些分析。关于某些第(2)类异文所反映的对诗义的不同理解,也谈谈我们不成熟的看法。古人云:“《诗》无达诂。”^②对第(2)类异文也许还会有不同的解释,见仁见智,可以百家争鸣。

《阜诗》的释文^③原来基本上是按照《毛诗》的次第编号的,不

加标点,后面附上《毛诗》相关的诗句,今仍从其例。没有异文的简片为数不多,为便于读者一览《阜诗》全貌,省却翻检原释文的麻烦,我们仍将它们按原编号附入。为方便排印,原简笔画残缺之字,或径按原字释出,或用□号代替。为了避免繁琐,关于鲁、齐、韩三家《诗》的异文,一般采用陈乔枬《诗经四家异文考》或王先谦《诗三家义集疏》的说法。

一 周 南

□诶我马屠诶我 S 001

《卷耳》四章:“陟彼砠矣,我马瘠矣。我仆痛矣,云何吁矣。”

诶,《说文》:“可恶之辞。从言,矣声。一曰:诶,然(段注云,下当有‘也’)。春秋传曰:‘诶诶出出。’”按:《阜诗》之“诶”,用法与《说文》不同。“诶”通“矣”,用作“语已词”。又,S 099 仍作“矣”,是《阜诗》“矣”、“诶”并用。《阜诗》语词常增益“言”旁。

屠,毛作“瘠”。《毛诗释文》云:瘠,“本又作屠,非。”陈乔枬谓,《鲁诗》“瘠”作“屠”,“古文通假”。是古本《毛诗》亦有作“屠”者。

南有柎木卅八字 S 002

今《毛诗》篇名作《樛木》,四十八字。

柎,毛作“樛”。《毛诗释文》云:“马融、《韩诗》本并作柎。”胡承珙以为马融习《鲁诗》,疑《鲁诗》亦作“柎”,与《韩诗》同。按:此说根据不足,马融乃古文学家,陈奂即认为马融洽《毛诗》,可能《毛诗》别本亦有作“柎”者。《说文》:“樛,下勾曰樛”;“柎,高木也。”段玉裁合“樛”、“柎”二字,改为:“柎,高木下曲也”,注云:“今考《释木》曰:‘下勾曰柎。’《南有樛木》毛传曰:‘木下曲曰樛。’下曲即下勾也,樛即柎也。一字而形声不同,许则从柎声者。”桂馥《说文义证》认为,《说文》“柎”、“樛”二字,义训互误。《说文》:“柎,相纠缠

也”，与“下勾”意合；“蓼，高飞也”，与“木高”意合，应以“穆”为高木，而以“杻”为下勾，二字同声相通。王先谦从桂说，以《韩诗》作“杻”为正字，“穆”为借字。桂说似胜段说，可从。

二 召 南

口巢卅八字 S 003

《鹊巢》，《毛诗》今本四十八字。

于時于以用 S 004

《采蘋》首章：“于以采蘋，于沼于沚，于以用之，公侯之事。”

時，毛作“沚”。《说文》：“時，天地五帝所基止祭地也，从田，寺声。右扶风有五時。”按《阜诗》“時”字所用非本义，乃假借为“诗”，通“沚”。《秦风·蒹葭》：“宛在水中沚。”《尔雅释文》云：“沚，本或作诗。”又，《左传·隐公三年》“涧溪沼沚之毛。”《左传释文》云：“時，本作沚。”“诗”、“時”，皆从寺声，“寺”从止声，故“沚”、“诗”、“時”可以互通。

以采芣于彼 S 005

《采蘋》首章：“于以采藻，于彼行潦。”

藻，毛作“藻”。《说文》：“藻，水草也。从艸、水，巢声。《诗》曰：于以采藻。藻，藻或从澡。”按：《阜诗》“藻”与“藻”、“藻”当是一字异形，似与《类篇》“藻，麦草名”之“藻”无关。

宗室牖下谁云尸之有齐季女 S 006

《采蘋》三章：“于以奠之，宗室牖下。谁其尸之，有齐季女。”

牖，毛作“牖”。《说文》：“牖，从片、户，甫声。谭长以为甫上日也，非户也，牖所以见日。”按：阜阳汉简《苍颉篇》“牖”字亦写作“牖”。从日与从户，或因形近而讹。

六，古文“其”。汉初简帛文书常“六”、“其”并用，《阜诗》亦是。齐，王先谦云，韩、齐作“葵”。

𦰩勿擗 S 007

《甘棠》三章：“蔽芾甘棠，勿剪勿擗。”

第一字左旁原残，据残划定为“言”旁。王先谦云，韩“剪”作“𦰩”；鲁亦作“𦰩”，又作“𦰩”。按：剪、𦰩、𦰩、𦰩，古音相近可通。王力以为“𦰩”、“𦰩”是同源字（见《同源字典》576页）。

擗，拜，异体字。《说文》云：“拜，扬雄说‘擗’从两手下。”《毛诗》郑笺云：“拜之言拔也。”盖读“拜”为“扒”。《广韵》十六怪：“扒，拔也。《诗》曰：‘勿剪勿扒。’”王先谦以为作“扒”是《鲁诗》、《韩诗》，似并无确证。陈乔枏考证，司马相如《上林赋》：“洶涌澎湃”；韩愈、孟郊《征蜀联句》：“獠江息澎湃”，“澎湃”即“澎湃”，以此为“扒”、“拜”相通之验。又，《广雅·释詁》云：“扒，擘也。”近遂有学者以为，“拜”即“擘”，云：“北京方言，擘、掰皆读为 bāi，正当作‘拜’字也。”④按：上古音“拜”是帮母月部字，“擘”是帮母锡部字，韵部相去甚远，似乎不大可能相通。

鼠无牙 S 008

《行露》三章：“谁谓鼠无牙，何以穿我墉？”

𧈧素丝五𧈧 S 009

蛇 = 自公𧈧 S 010

《羔羊》二章：“羔羊之革，素丝五𧈧。委蛇委蛇，自公退食。”

《毛诗释文》云：郑读此句当云“委蛇委蛇”，沈读作“委委蛇蛇”。《邶风·君子偕老》：“委委佗佗，如山如河。”按：据《阜诗》重文作“[委 =]蛇 =”，则此句既可读为“委委蛇蛇”，又可读为“委蛇委蛇”。于省吾《泽螺居诗经新证》“委委佗佗”条说，《君子偕老》之

“委委佗佗”，“应读作‘委佗委佗’，即《羔羊》之‘委蛇委蛇’”；认为所以会出现这种讹误，“皆由古书重文不复书，后人易致颠倒矣”。于省吾先生所指出的误读重文符号之例，古书中屡见，但“委委佗佗”究竟是否误读，尚待进一步研究。以于文所举诸例观之，或为一句之重读，如“嘅 = 其 = 叹 = 矣 = ”，应读为“嘅其叹矣，嘅其叹矣”，与“委 = 佗 = ”形式不同；或为短语与名词之重叠，如“式微式微”，“怀哉怀哉”，“子兮子兮”，“硕鼠硕鼠”，“乐土乐土”等，全非形容词重叠式，与“委委佗佗”词性不同，不能类比。而综观《诗经》叠字（重言词），其作为形容词者（所谓“重言形况词”），一般都不作“委蛇委蛇”的形式而多做“委委佗佗”的形式。如：“颙颙卬卬”、“莘莘萋萋”、“颯颯喈喈”、“緜緜翼翼”、“济济跼跼”、“僬僬俟俟”、“啍啍惇惇”、“缉缉翩翩”、“穆穆皇皇”、“烝烝皇皇”、“兢兢业业”、“赫赫业业”、“赫赫炎炎”、“赫赫明明”、“矜矜兢兢”、“滃滃诋诋”、“战战兢兢”、“捷捷幡幡”、“苾苾芬芬”、“皋皋诋诋”、“实实枚枚”。^⑤倘若以此例之，则“委 = 佗 = ”也应当读为“委委佗佗”。但“委蛇”一词乃叠韵联绵词，情况比较特殊，与上引诸例又有所不同。根据目前掌握资料，“委 = 佗 = ”究竟应读为“委委佗佗”或“委佗委佗”，还是两种读法都允许，尚难完全断定。

南山之阳何斯韦斯莫敢 S 011

离在南山之侧 S 012

斯韦口 S 013

印其离在南山之下何斯韦斯 S 014

《殷其雷》：“殷其雷，在南山之阳。何斯违斯，莫敢或遑。振振君子，归哉归哉！殷其雷，在南山之侧。何斯违斯，莫敢遑息。振振君子，归哉归哉！殷其雷，在南山之下。何斯违斯，莫敢遑处。振振君子，归哉归哉！”

印，上古音是影母真部字；殷是影母文部字，音近可通。离，来

母歌部字；霤，来母微部字，音亦相近。

起首二句，毛传云：“殷，雷声也。山南曰阳，雷出地奋，震惊百里；山出云雨，以润天下。”郑笺云：“雷以喻号令于南山之阳，又喻其在外也。召南大夫以王命施号令于四方，犹雷殷殷然发声于山之阳。”按：《阜诗》首句作“印其离”，或与毛传、郑笺诂训不同。“离”，似当是别离之义。“印”、“殷”音近，疑当读为“愍”。《说文》：“愍，痛也。”段注谓即《邶风·柏舟》“耿耿不寐，如有隐忧”之“隐”，“隐”亦“愍”之假借字。毛传：“隐，痛也。”《广雅·释诂》：“殷，痛也。”《尔雅·释训》：“愍愍，忧也。”“印(殷)其离”，伤痛别离也。下句“在南山之阳”、“之下”、“之侧”，乃别离之地。“何斯违斯”，林义光说前一“斯”字及“违”，“皆离也”，后一“斯”字训为此，“言何故离此也”，可以参考。《阜诗》“违”作“韦”，字通。“归哉归哉”，姚际恒说“是望其归之辞”。盖前有别离，后乃望归，前后正相呼应。

其实七也求我庶士口其 S 015

口某其实三也 S 016

《摽有梅》首章：“摽有梅，其实七兮。求我庶士，迨其吉兮。”第二章：“摽有梅，其实三兮。”

某，毛作“梅”。王先谦说，韩作“媒”；“梅”、“媒”皆借字，“某”为正字。《说文》：“某，酸果。”《阜诗》之“某”，从艸。按：古籍从艸之字与从木之字常相混，故“某”与“媒”、“梅”、“某”，诸字可通。但此“某”字，也有可能当读为“莓”。《说文》：“莓，马莓也。”“某”可能是草莓之类。

也，毛作“兮”。按：《毛诗》其他诸篇之“兮”字，《阜诗》多作“旃”、“旃”。此处《阜诗》作“也”，《毛诗》作“兮”，语气是不同的。

麋卅四字 S 017

《野有死麋》，今本《毛诗》为四十七字。

麋 麋，异体字。《说文》：“麋，从鹿困省声。麋，籀文不省。”

按《毛诗》本篇四十七字，其首章、二章皆为四字句，唯第三章为五字句：

“舒而脱脱兮，无感我帨兮，无使龙也吠。”《阜诗》本篇仅四十四字，疑此章无“兮”、“兮”、“也”三个语词，如是则全篇皆成整齐的四字句。

騶于嗟驹虞 S 018

此右驹 S 019

《驹虞》二章：“彼茁者蓬，壹发五豝。于嗟乎驹虞！”

嗟，嗟，异体字。《说文》作“𩇛”，训“嗟也”（据段改本）；又，“𩇛”字训“嗟也”。“嗟”即“嗟”。《马王堆帛书》亦写作“嗟”。

毛“于嗟乎驹虞”之“乎”字为《阜诗》所无。

三 邶 风

口羽之子于归远送于野章口 S 020

匱 = 于非吉 S 021

远于将之章望 S 022

匱 = 于非下上六音之子于归 S 023

《燕燕》：“燕燕于飞，差池其羽；之子于归，远送于野。瞻望弗及，泣涕如雨。燕燕于飞，颯之颯之；之子于归，远于将之。瞻望弗及，伫立以泣。燕燕于飞，下上其音，之子于归，远送于南。瞻望弗及，实劳我心。……”

匱 = ，毛作“燕燕”。又，S 033“燕尔新[婚]”（《谷风》），毛“燕”作“宴”。匱、燕、宴，声韵俱同，故可相通。

章望，毛作“瞻望”。上古音“章”为章母阳部字，“瞻”为章母谈部字。吴棫《韵补》卷二云，《毛诗》“民人所瞻”，汉校官碑瞻作彰，崔駰《百都赋》亦以瞻为彰。顾炎武《金石文字记》卷一亦记之。

非，毛作“飞”。非、飞可通。《说文》：“非，从飞下翅，取其相背。”古书中多假“蜚”为“飞”。

吉，毛作“颀”。“颀”，本从吉声。

出自东方乃如之 S 024

自出父旡母旡畜我不萃胡能有口 S 025

《日月》三章：“日居月诸，出自东方。乃如之人兮，德音无良。”四章：“日居月诸，东方自出。父兮母兮，畜我不卒。胡能有定？报我不述。”

旡，毛作“兮”。“旡”当读为“猗”。《尚书·秦誓》：“断断猗。”《礼记·大学》“猗”作“兮”。《阜诗》“旡”字或作“旡”。“旡”当是从从省，奇声。“旡”，从猗，可声。奇，《说文》：“从大从可。”段注云：“可亦声”，是。“旡”、“旡”乃一字之异构。《说文》：“旡，旡旡，旗貌。”古籍中“旡旡”或作“旡旡”、“猗猗”（参看《说文》“旡”字段注），亦“旡”、“猗”相通之一证。《阜诗》之“旡”、“旡”即“旡”字，唯所用非本义。《阜诗》用“旡”，《毛诗》用“兮”，或与方言不同有关。

萃，毛作“卒”。萃，本从卒声。马王堆帛书“萃卦”作“卒”。

日月九十六字 S 026

《毛诗》今本为九十九字。

按：《毛诗》《日月》共四章，章六句。其一、二、三章第三句皆作“乃如之人兮”，为五字句；余全为四字句。疑《毛诗》“乃如之人兮”之“兮”字为《阜诗》所无。毛本九十九字，去三“兮”字，恰得九十六字，且全诗皆成四字句。

子皆老口 S 027

《击鼓》四章：“执子之手，与子偕老。”又，《邶风·君子偕老》：“君子偕老，副笄六珈。”《阜诗》“老”下一字残破，未知为何诗残文，

暂次于此。

劳苦 S 028

《凯风》三章：“有子七人，母氏劳苦。”

以阴以雨沕没同心 S 029

我有怒采葑 S 030

《谷风》首章：“习习谷风，以阴以雨；黽勉同心，不宜有怒。采葑采菲，无以下体。”

沕没，毛作“黽勉”。王先谦说，韩、鲁作“密勿”。按：“黽勉”一词，文献中异文及变体特多，邢昺认为：“以其声相近，方俗语有轻重耳。”兹辑录与“沕没”相关的部分异文及变体。

① 密勿，见《汉书·刘向传》引《诗·十月之交》。

② 黽没，见《尔雅·释诂》。

③ 黽没，见《尔雅释文》。黽，即“蜜”字。

④ 黽没，见《玉篇》。

⑤ 勿勿，见《礼记·祭义》。

⑥ 没没，见《易·系辞》郑注。

马瑞辰指出：“黽勉、密勿、黽没，皆双声通用。”它们在上古的字音分别是：

黽——明母阳部字

勿——明母物部字

勉——明母元部字

没——明母物部字

密——明母质部字

黽——明母元部字（依从面声推求）

“沕”字见于《史记·贾生传》：“沕深潜以自珍。”张晏曰：“沕，潜藏也。音密，又音勿也。”朱骏声曰：没，字亦作“沕”。《马王堆帛书

老子甲本》。“沕身不食。”“沕”，今本正作“没”。

[不]我有怒，毛作“不宜有怒”。按 上古音“我”、“宜”皆为疑母歌部字，故可相通。文献中从“我”声的“义”字，与从“宜”声的“谊”字相通假之例甚多，如“礼谊”作“礼义”，“经谊”作“经义”等等。循此例“不我有怒”亦可读为“不宜有怒”，诗义不变。但《谷风》诗共六章，其第三章云“不我屑以”，第五章云：“不我能恚”；又，第二章云：“薄送我畿”，第六章云：“以我御穷”，都点明为第一人称之自述，故《阜诗》此句“我”字亦可能仍应读为尔我之“我”，与《毛诗》意义不同。孰优孰劣，还可以再讨论。

有韦不远 § 031

薄送我畿谁谓 § 032

口燕尔新 § 033

《谷风》二章：“行道迟迟，中心有违。不远伊迓，薄送我畿。谁谓荼苦：其甘如荠。宴尔新昏，如兄如弟。”

畿，毛作“畿”。《说文》“畿，天子千里地，以逮近（依段改本）言之则言畿。从田，幾省声。”段注：“以畿最近天子，故称畿。……《邶风》‘薄送我畿’，传曰：‘畿，门内也’，谓门限也。《小雅》：‘如畿如式’，传曰：‘畿，期也’，……古幾、畿相通。”又，马瑞辰说，畿者機之假借，王畿之限曰畿，门内之限曰機，义正相近。王先谦指出，经典“幾”、“畿”、“機”三字互通。《易·屯卦》“君子幾”，《释文》：“郑作機”；《大学》引《诗》“邦畿千里”，《释文》“又作幾”。

燕、宴，同音可通。《毛诗释文》：“宴，本又作燕。”是《毛诗》别本亦有作“燕”者。

不我口口毋慙我口 § 034

《谷风》三章：“宴尔新昏，不我屑以。毋逝我梁，毋发我笱。”

慙，逝，上古音皆为定母月部字，同音可通。按：《毛诗》从折得